

# E11 - What I Feel

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:11] Trainer**

Ready...

**[00:12] Trainer**

Go!

**[00:24] Gold Ship**

Whoa, this is...

**[00:26] Daiwa Scarlet**

She's rustier than I thought.

**[00:37] Trainer**

Teio, stay focused until you finish!

**[00:44] Vodka**

What do you think, Trainer?

**[00:47] Trainer**

She's still got a lot of work to do.

**[00:49] Trainer**

That said...

**[00:52] Trainer**

I'm happy enough that she's running again.

**SIGN** Umamusume

**SIGN** Pretty Derby

**[02:28] Trainer**

Teio, here's your regimen.

**SIGN** Episode 11

What I Feel

**[02:30] Tokai Teio**

Oof! Basic training, basic training,  
and more basic training...

**SIGN** Tokai Teio

Special Training Plan!

**SIGN** • Stretching 30 Minutes

**SIGN** • Roadwork 1 Hour

**SIGN** • Rest 15 Minutes

**SIGN** • Ladder Training 20 Sets

**SIGN** • Strength Training (Push-Ups, Midsection, Back)

**SIGN** • Rest 15 Minutes

**SIGN** • Tire Pulling 15

**SIGN** • Curls 30 x 6 sets

**[02:34] Tokai Teio**

It's like I'm getting ready to debut again.

**[02:36] Trainer**

I'm honestly kind of at  
a loss about what to do.

**[02:39] Trainer**

But it's times like that—

**[02:41] Tokai Teio**

—you need to focus on the basics.

**[02:43] Tokai Teio**

I'm gonna work hard, like I'm  
starting over from scratch.

**[02:46] Trainer**

Teio...

**[02:47] Tokai Teio**

Plus, I'm already enjoying just  
being able to run on the track again.

**[02:52] Trainer**

Yeah. Let's work hard together.

**[02:54] Tokai Teio**

Gotta say, though...

**[02:56] Tokai Teio**

This place is a mess!

**[02:59] Trainer**

I've been kind of pressed for time lately.

**[03:01] Trainer**

Been trying to keep track of the other  
teams, and their noteworthy runners.

**[03:05] Trainer**

A lot of them have grown  
a bunch over the summer.

**[03:09] Tokai Teio**

Do you think I can help?

**[03:11] Trainer**

Say what?

**[03:12] Tokai Teio**

It's for the team's sake, right?

**[03:14] Tokai Teio**

I wanna do what I can to pay  
the others back for their help.

**[03:18] Trainer**

Still, I'm not sure I should—

**[03:21] Tokai Teio**

It'll be fine, just leave it to me!

**[03:23] Tokai Teio**

I've got a knack for surveillance!

**[03:37] Crowd**

That's so weird.

**[03:37] Tokai Teio**

Target confirmed.

**[03:38] Crowd**

What the heck?

**[03:39] Winning Ticket**

So my grandma couldn't  
find her dentures, right?

**[03:43] Tokai Teio**

Winning Ticket...

**SIGN** Notable Accomplishments

**SIGN** • Yayoishou (GII)

**[03:45] Tokai Teio**

Said to be among the three strongest  
horse girls of the new generation,

**SIGN** 1st Place

**SIGN** • Satsuki Sho (GI)

**[03:47] Tokai Teio**

along with Biwa Hayahide  
and Narita Taishin...

**SIGN** 4th place

**SIGN** • Tokyo Derby (GI)

**SIGN** 1st Place

**[03:51] Tokai Teio**

After losing in the Satsuki Sho,

**[03:52] Tokai Teio**

she took the Derby while  
also being ranked most popular.

**[03:55] Tokai Teio**

She shows excellent acceleration in the  
way she moves up during the final stretch.

**[03:59] Tokai Teio**

and her preparations for the Kikkashou  
are looking pitch-perfect.

**[04:02] Tokai Teio**

Lives by the motto, "Be a powerful lady."

**[04:06] Tokai Teio**

Okay!

**[04:08] Crowd**

What is she doing?

**[04:10] Crowd**

She's crawling somewhere!

**[04:17] Tokai Teio**

Let's see...

**SIGN** The Runaway

**[04:21] Tokai Teio**

Mejiro Palmer.

**SIGN** Notable Accomplishments

- Takarazuka Kinen (G1)  
1st Place
- Arima Kinen (G1)  
1st Place
- Hanshin Daishoten (GII)  
2nd Place
- Tennoushou (Spring) (GI)  
3rd Place

**[04:22] Tokai Teio**

Managed to win both Grand Prix races,

**[04:24] Tokai Teio**

the Takarazuka Kinen and  
Arima Kinen, last year.

**[04:26] Tokai Teio**

Accelerates to full speed early on,  
and at this year's Spring Tennoushou,

**[04:30] Tokai Teio**

she was able to take the lead early,  
then finish in third place.

**[04:33] Tokai Teio**

She sets a crazy pace for everyone else,  
making her a tough cookie to race against.

**[04:37] Tokai Teio**

Sucks at hurdle races, and comes  
back from them all banged up.

**[04:42] Tokai Teio**

Okay!

**[04:46] Symboli Rudolf**

What is that girl even doing?

**[04:49] Air Groove**

Is something the matter, President?

**[04:50] Symboli Rudolf**

No, not really.

**[04:52] Air Groove**

I need you to sign off on these.

**[04:54] Symboli Rudolf**

Right.

**[04:59] Tokai Teio**

Here we go...

**[05:01] Tokai Teio**

Rice Shower.

**SIGN** Notable Accomplishments

**SIGN** • Tokyo Derby (GI)

**[05:03] Tokai Teio**

After thwarting Mihono  
Bourbon's Triple Crown,

**SIGN** 2nd Place

**SIGN** • Kikkasho (GI)

**SIGN** 1st Place

**SIGN** • Nikkei Sho (GII)

**[05:05] Tokai Teio**

she ended Mejiro McQueen's winning  
streak at the Spring Tennoushou,

**SIGN** 1st Place

**SIGN** • Tennoushou (Spring) (GI)

**SIGN** 1st place

**[05:09] Tokai Teio**

demonstrating her strength as a stayer.

**[05:12] Tokai Teio**

She was really amazing  
at the Spring Tennoushou!

**[05:16] Tokai Teio**

Oh, I should make a note that  
she eats bread with breakfast.

**[05:20] Tokai Teio**

There we go!

**[05:23] Tokai Teio**

I checked her out already,  
and this one is done, too.

**[05:27] Tokai Teio**

Let's see, let's grab a Shaky-Shaky Jelly,

**[05:29] Tokai Teio**

the kind that you're supposed  
to shake a bunch...

**[05:38] Tokai Teio**

What the heck?!

**[05:41] Tokai Teio**

I ended up accidentally getting the  
1.5 liter soda bottle instead of

**[05:43] Tokai Teio**

the 150 milliliter Shaky-Shaky Jelly!

**[05:48] Biwa Hayahide**

Tokai Teio...

**[05:54] Tokai Teio**

*Biwa Hayahide!*

**[05:56] Tokai Teio**

*She's been in first or second*

*place in every race she's run in.*

**[05:59] Tokai Teio**

*One of the famous BNW trio.*

**[06:02] Mob Horse Girl**

I can't!

**[06:02] Tokai Teio**

*The way she leaves the competition  
behind during straightaways*

**[06:05] Tokai Teio**

*gives her a real champion's aura.*

**[06:07] Tokai Teio**

*And I have to wonder...*

**[06:10] Tokai Teio**

*Why is she so intimidating?*

**[06:15] Biwa Hayahide**

Decarbonated cola, eh?

**[06:18] Biwa Hayahide**

Very impressive.

**[06:20] Biwa Hayahide**

From the data I've seen, flat soda has  
an incredibly high energy efficiency,

**[06:26] Biwa Hayahide**

to the point that marathon runners have  
been known to drink it before a race.

**[06:29] Biwa Hayahide**

I would expect nothing less from Tokai Teio.

**[06:32] Tokai Teio**

Uh, I really just...

**[06:33] Biwa Hayahide**

No need to be modest.

**[06:35] Biwa Hayahide**

You've got a perfect grasp of nutritional  
theory in addition to your athletic ability.

**[06:39] Biwa Hayahide**

I can see why you were once  
known as the greatest.

**[06:43] Narita Brian**

Sis...

**[06:44] Biwa Hayahide**

Yes, I know.

**[06:46] Biwa Hayahide**

My apologies for the interruption.

**[06:47] Biwa Hayahide**

Should we ever race each other,  
try not to be too hard on me.

**[06:51] Narita Brian**

Never thought you knew Tokai Teio.

**[06:53] Narita Brian**

Guess everybody knows your face, Sis.

**[06:55] Biwa Hayahide**

Are you saying my face is big?!

**[07:00] Tokai Teio**

Machikane Tannhäuser.

**[07:02] Tokai Teio**

Has plenty of stamina,  
and a knack for long distances.

**[07:04] Tokai Teio**

Managed to beat Rice Shower  
at this year's Meguro Kinen.

**[07:11] Tokai Teio**

Nice Nature.

**[07:12] Tokai Teio**

Came in third place at the Arima  
Kinen for two years in a row.

**[07:15] Tokai Teio**

Despite having difficulty  
managing to secure wins,

**[07:17] Tokai Teio**

her reliable running means she's  
consistently on the scoreboard at the end of—

**[07:21] Nice Nature**

Teio?

**[07:23] Nice Nature**

Why are you wearing that?

**[07:25] Tokai Teio**

Well, it's...

**[07:29] Nice Nature**

You can spy all you want, but try  
to stay out of the way, okay?

**[07:32] Tokai Teio**

You knew?!

**[07:33] Nice Nature**

It was kind of obvious in that getup.

**[07:37] Nice Nature**

Don't just goof off, okay?  
You need to train, too.

**[07:39] Tokai Teio**

I know!

**[07:41] Nice Nature**

I'm looking forward to seeing  
you race again, too, y'know.

**[07:45] Tokai Teio**

Y-You are?

**[07:48] Nice Nature**

I've had such a hard time  
winning anything lately.

**[07:52] Nice Nature**

I mean, I know that I'm not  
really amazing or anything.

**[07:57] Nice Nature**

But just when I think,  
"Maybe next time," I end up injured.

**[08:02] Nice Nature**

To be honest, I was on the verge of giving  
up when I heard you'd be running again.

**[08:08] Nice Nature**

And when I saw you refuse to give up,  
it made me think I shouldn't, either.

**[08:15] Tokai Teio**

Nature...

**[08:16] Nice Nature**

Gosh, what am I getting so sentimental about?

**[08:19] Nice Nature**

Talk about embarrassing!

**[08:21] Nice Nature**

Forget I said anything, okay?!

**[08:23] Tokai Teio**

I'm only back because of everyone else.

**[08:26] Tokai Teio**

A lot of people have managed  
to show me how they feel.

**[08:33] Nice Nature**

Well, be sure to tell them how *you* feel.

**[08:36] Nice Nature**

Just like I did, okay?

**[08:39] Nice Nature**

Thanks again, Teio!

**[08:42] Tokai Teio**

Thanks, huh...

**[08:45] Twin Turbo**

Turbo, Turbo, Turbo!

**[08:48] Twin Turbo**

If you think you can beat Turbo...

**[08:53] Twin Turbo**

Tokai Teio!

**[08:54] Twin Turbo**

Hey, race me!

**[08:56] Tokai Teio**

Maybe next time,

**[08:56] Tokai Teio**

Master Twin Turbo!

**[08:59] Twin Turbo**

She remembered my name.

**[09:01] Twin Turbo**

Wait, Master?

**[09:06] Nice Nature**

*Be sure to tell them how you feel.*

**[09:10] Tokai Teio**

Thank you! Thank you!

**[09:13] Tokai Teio**

Here I am!

**SIGN** Spica

**[09:15] Tokai Teio**

And I got plenty of candid shots.

**[09:17] Trainer**

Let's take a look...

**SIGN** Horse girl registered with Team Canopus.

Placed third place two years in a row at the Arima Kinen. Has had trouble winning a race in the GI, but her reliable racing consistently puts her onto the scoreboard, and can't be underestimated. Has the most common sense of anyone on Canopus.

**SIGN** Avec Dream

Not many notable accomplishments after debut at the Twinkle Series, but after switching her style up, at the Kinshachisho (GII)...

**SIGN** Machikane Tannhäuser

A horse girl who specializes in middle and long distance races affiliated with Team Canopus. Has yet to win a GI race but came in third place at the Kikkasho (GI). Has previously won against the Kikkashou-winning Rice Shower.

**SIGN** Rice Shower

Known as the Ebon Stayer. Has won, and even set records at, long-distance races like the Kikkashou (GI) and Tennoushou (GI)...

**[09:22] Trainer**

These are... candid?

**[09:23] Tokai Teio**

Hey, Trainer.

**[09:26] Tokai Teio**

Thanks.

**[09:28] Trainer**

Whoa, what got into you?

**[09:30] Trainer**

You're the one helping me. I oughta—

**[09:32] Tokai Teio**

It's how I feel about all your help.

**[09:34] Tokai Teio**

Let's keep working hard together!

**[09:36] Trainer**

Yeah, you bet.

**[09:39] Vodka**

Teio?

**[09:41] Daiwa Scarlet**

I see you're back.

**[09:43] Special Week**

Excellent work on your mission, Teio-san!

**[09:50] Vodka**

What's got you looking so serious?

**[09:53] Tokai Teio**

Guys... thank you.

**[09:55] Tokai Teio**

When I went up on stage... I was able to get over some things thanks to you all.

**[09:59] Gold Ship**

Took you long enough—

**[10:01] Tokai Teio**

Thank you, Gold Ship.

**[10:03] Tokai Teio**

You too, Spe-chan.

**[10:05] Special Week**

Oh, it was nothing!

**[10:07] Tokai Teio**

You too, Vodka, Scarlet.

**[10:09] Vodka**

Well, when you go to the trouble of saying it out loud...

**[10:11] Daiwa Scarlet**

It's kind of embarrassing.

**[10:16] Gold Ship**

That really hurt...

**[10:19] Tokai Teio**

*Okay! That just leaves McQueen!*

**[10:26] Tokai Teio**

McQueen! Hey!

**[10:29] Mejiro McQueen**

Teio?

**[10:30] Tokai Teio**

Working late, I see!

**[10:32] Mejiro McQueen**

Did you need something?

**[10:34] Tokai Teio**

I just wanted to talk to you.

**[10:38] Mejiro McQueen**

I understand.

**[10:41] Mejiro McQueen**

You were a spy?

**[10:43] Tokai Teio**

I sure was!

**[10:45] Tokai Teio**

I was all lurking in the shadows and stuff!

**[10:47] Mejiro McQueen**

I would've liked to have seen that.

**[10:49] Tokai Teio**

Also, there's something else, McQueen...

**[10:53] Mejiro McQueen**

What is it?

**[10:54] Tokai Teio**

For the other day... or really,  
more like, all the time...

**[10:58] Tokai Teio**

I wanted to say tha—

**[11:00] Mejiro McQueen**

Tha?

**[11:02] Tokai Teio**

Tha...

**[11:04] Mejiro McQueen**

Teio? Is something the matter?

**[11:07] Tokai Teio**

*Huh. That's weird.*

**[11:10] Mejiro McQueen**

Teio? "Tha" what, Teio?

**[11:10] Tokai Teio**

*I was able to say it so  
easily to the others.*

**[11:15] Tokai Teio**

*Why not her?*

**[11:15] Mejiro McQueen**

Teio?

**[11:20] Tokai Teio**

W-Well...

**[11:22] Tokai Teio**

Um...

**[11:26] Mejiro McQueen**

You're acting like someone  
about to confess their love.

**[11:29] Tokai Teio**

I am?!

**[11:31] Mejiro McQueen**

I'm joking, of course.

**[11:34] Tokai Teio**

U-Uh, I just remembered something I need to do!

**[11:37] Tokai Teio**

See ya!

**[11:38] Mejiro McQueen**

Teio?

**[11:39] Tokai Teio**

*Argh, what is going on?!*

**[11:41] Tokai Teio**

*I just wanted to say thank you!*

**[11:44] Tokai Teio**

*What is wrong with me?!*

**SIGN** Umamusume

**SIGN** Pretty Derby

**[11:55] Tokai Teio**

I didn't get any sleep last night.

**[11:57] Mejiro McQueen**

Teio?

**[11:59] Tokai Teio**

M-McQueen!

**[12:00] Mejiro McQueen**

What's the matter? You seem rather tired.

**[12:04] Tokai Teio**

I was up thinking last night.

**[12:06] Mejiro McQueen**

Is something bothering you?

You've been acting strange since yesterday.

**[12:10] Tokai Teio**

Nothing, really!

**[12:15] Mejiro McQueen**

You don't seem to have a fever.

**[12:18] Tokai Teio**

O-Of course not! Why would I?!

**[12:23] Tokai Teio**

*I'm just making this harder  
on myself by overthinking it.*

**[12:26] Tokai Teio**

*I just need to come out and say it! Normally!*

**[12:30] Tokai Teio**

McQueen!

**[12:31] Mejiro McQueen**

Yes?

**[12:32] Tokai Teio**

Th-Tha... Tha...

**[12:34] Tokai Teio**

Uh, tha... than... um, tha...

**[12:39] Mejiro McQueen**

Oh, dear, that's the bell! We should hurry!

**SIGN** • Arima Kinen

**SIGN** • Takarazuka Kinen

**[12:46] Teacher**

The two races where entrants are decided by popular ballot are the

**[12:49] Teacher**

Takarazuka Kinen and Arima Kinen.

**[12:50] Tokai Teio**

*Why her?*

**[12:51] Tokai Teio**

*Why is it that, with McQueen, I get so nervous?*

**[12:55] Teacher**

Twin Turbo-san!

**[12:56] Tokai Teio**

*And she's the last member of Spica that I haven't thanked.*

**[13:02] Tokai Teio**

*At this rate...*

**SIGN** Thank you

**[13:07] Mejiro McQueen**

May I...

**[13:07] Gold Ship**

Hell no.

**[13:08] Gold Ship**

This thanks is for me.

**[13:11] Mejiro McQueen**

Could I...

**[13:12] Special Week**

You can't have it.

**[13:14] Special Week**

You can't have it!

**[13:17] Mejiro McQueen**

Boo-hoo-hoo...

**[13:19] Tokai Teio**

You don't have to get so mad, Spe-chan!

**[13:22] Special Week**

I don't have to what, now?

**[13:25] Tokai Teio**

Spe-chan!

**[13:28] Special Week**

You're having trouble telling someone how you feel?

**[13:32] Tokai Teio**

I was wondering if there  
was a trick I could use.

**[13:35] Special Week**

Good question. If it was me...

**[13:38] Special Week**

I would put my feelings into a snack,  
using the language of snacks!

**[13:41] Tokai Teio**

There's a language of those?

**[13:43] Special Week**

Yes!

**[13:43] Special Week**

For example, baumkuchen represents  
a desire for continued happiness!

**[13:47] Special Week**

Tiramisu is a way of asking  
for someone to cheer you up.

**[13:49] Special Week**

Carrot pancakes represent feeling full!

**[13:52] Special Week**

Carrot-stuffed mochi represents free seconds.

**[13:55] Tokai Teio**

And this is something you learned, Spe-chan?

**[13:57] Special Week**

I did! But opinions vary!

**[14:00] Tokai Teio**

I think the idea of a  
present might work, though.

**[14:07] Special Week**

Look at this, Teio-san!

**[14:09] Special Week**

It's a premium carrot with a honey glaze!

**[14:12] Special Week**

I think this is supposed to represent...

**SIGN** Carrot

**[14:15] Tokai Teio**

We're not shopping for you, Spe-chan!

**[14:18] Tokai Teio**

Would a snack really work,  
like Spe-chan thinks?

**[14:24] Kitan Black**

Teio-san!

**[14:25] Tokai Teio**

Kita-chan? And Dia-chan's with you.

**[14:28] Tokai Teio**

Wait... huh? What's with the outfits?

**[14:33] Kids**

Trick or treat!

**[14:35] Tokai Teio**

Oh, Halloween!

**[14:36] Kids**

Yes, that's right!

**[14:38] Kitanan Black**

You better give us a treat...

**[14:40] Satono Diamond**

Or we'll play a trick on you!

**[14:42] Special Week**

You two look so cute!

**[14:44] Kids**

Yay!

**[14:45] Tokai Teio**

Is it okay if I take a picture?

**[14:46] Satono Diamond**

Sure!

**[14:47] Kitanan Black**

Please!

**[14:49] Tokai Teio**

Let's see...

**SIGN** Good Luck

**[14:53] Tokai Teio**

Okay, say cheeseburger!

**[14:56] Kitanan Black**

Teio-san, is that...

**[15:00] Tokai Teio**

I'm counting on the charm you made me to help keep me going, okay?

**[15:03] Kitanan Black**

Okay! I'll always be rooting for you!

**[15:06] Tokai Teio**

Right.

**[15:07] Tokai Teio**

And thanks again.

**[15:14] Tokai Teio**

Funny, I don't have any trouble saying it to Kita-chan.

**[15:17] Tokai Teio**

Well, I've been meaning to say thank you to McQueen,

**[15:22] Tokai Teio**

but it's been hard for some reason.

**[15:24] Tokai Teio**

Do you know what I mean?

**[15:26] Kitanan Black**

Can't you just tell her?

**[15:28] Tokai Teio**

Well, you're right, but...

**[15:31] Tokai Teio**

Okay, why don't you try saying it to Dia-chan?

**[15:34] Tokai Teio**

Just an "I appreciate everything you do for me" kind of thing.

**[15:37] Kitasan Black**

Oh, that'll be easy!

**[15:39] Satono Diamond**

This should be fun!

**[15:42] Kitasan Black**

Dia-chan!

**[15:43] Satono Diamond**

Yes, go ahead.

**[15:46] Kitasan Black**

Well...

**[15:47] Satono Diamond**

Yes?

**[15:50] Kitasan Black**

Um... thank you for always being with me and...

**[15:55] Kitasan Black**

Well...

**[15:57] Satono Diamond**

It's like you're confessing your love or something!

**[16:00] Satono Diamond**

You're blushing bright red, Kita-chan!

**[16:02] Kitasan Black**

Aw, quit teasing me!

**[16:05] Special Week**

I guess the closer you are to someone, the more embarrassing it is.

**[16:10] Special Week**

I always get embarrassed talking to my mom on Mother's Day.

**[16:15] Satono Diamond**

Kita-chan, what do you think about me?

**[16:18] Kitasan Black**

What do you mean?!

**[16:20] Kitasan Black**

You're my rival, and my best friend, and...

**[16:24] Kitasan Black**

I care about you a lot!

**[16:29] Satono Diamond**

Th-This is even more embarrassing, Kita-chan!

**[16:35] Tokai Teio**

I get it now.

**[16:38] Tokai Teio**

*That's right. It's simpler than I figured.*

**[16:42] Tokai Teio**

*To me, McQueen is...*

**SIGN** Mejiro McQueen-sama

**SIGN** This is an invitation to a date ♥

**SIGN** I'll be waiting for you in front  
of Tracen Academy tomorrow at 11 AM!

**SIGN** Don't miss it!

**SIGN** From Tokai Teio

**[17:07] Mejiro McQueen**

Teio!

**[17:14] Mejiro McQueen**

I'm sorry, it took a moment  
to figure out this costume.

**[17:19] Mejiro McQueen**

And I've never worn it before,  
so I'm not sure about how it looks.

**[17:22] Tokai Teio**

It's okay!

**[17:23] Tokai Teio**

You look great!

**[17:26] Mejiro McQueen**

That's a relief to hear.

**[17:30] Tokai Teio**

All right, let's get this  
Halloween date on the road!

**SIGN** Miyazaki-Sourced Chicken

**SIGN** Takoyaki

**[17:43] Mejiro McQueen**

What brought this on all of a sudden?

**[17:46] Tokai Teio**

Well, I figured you'd like a celebration  
that involved a lot of sweets.

**[17:50] Mejiro McQueen**

D-Don't be ridiculous!

**[17:52] Mejiro McQueen**

I've actually been cutting back lately.

**[18:01] Tokai Teio**

I think they're selling crepes over there.

**[18:03] Mejiro McQueen**

They are?!

**[18:06] Mejiro McQueen**

I mean, clearly they are.

**[18:08] Tokai Teio**

Let's check everything out! Come on!

**[18:11] Mejiro McQueen**

Right.

**[18:15] Jacko**

Here you are!

**[18:16] Both**

Thank you!

**SIGN** Balloons

**[18:22] Tokai Teio**

You can do it, McQueen!

**SIGN** Cotton Candy

**[18:30] Dude**

That's not how that works!

**[18:35] Tokai Teio**

I can't hit it...

**[18:37] Mejiro McQueen**

Leave it to me.

**[18:39] Tokai Teio**

Okay!

**[18:41] Dude**

That's not how that works.

**[18:44] Dude**

That is also not how that works.

**SIGN** If you can finish it in

1 minute, it's free

**SIGN** J

u

m

b

o

**SIGN** B

o

b

a

T

e

a

**SIGN** Bubble Tea

**[19:02] Tokai Teio**

Let's use the photo booth, come on!

**SIGN** ID Photos

**[19:03] Mejiro McQueen**

That is the wrong type of photo booth!

**[19:09] Tokai Teio**

Like this?

**[19:10] Mejiro McQueen**

I think so.

**[19:12] Mejiro McQueen**

H-Here it goes.

**[19:14] Tokai Teio**

Ready!

**[19:17] Tokai Teio**

Yeah!

**SIGN** ♥ Halloween Date ♥

**SIGN** Mac ♥

**SIGN** Teio!

**[19:20] Tokai Teio**

Two taiyaki please!

**SIGN** Taiyaki

**SIGN** 300 Yen Each

Sweet Red Bean

Custard

Chocolate

Carrot

**[19:21] Tokai Teio**

Casca... err, custard filling!

**[19:28] Tokai Teio**

McQueen, you've got some on your face!

**[19:34] Tokai Teio**

I can wipe it for you.

**[19:35] Mejiro McQueen**

I can do it myself.

**[19:39] Tokai Teio**

Let's check that out next! Come on!

**[19:42] Mejiro McQueen**

All right.

**[19:45] Mejiro McQueen**

Today was a great deal of fun.

**[19:48] Tokai Teio**

Well, we haven't gotten  
to goof off at all lately.

**[19:51] Mejiro McQueen**

Yes. It was quite the  
refreshing change of pace.

**[19:54] Mejiro McQueen**

This should allow me to  
focus on training again.

**[19:57] Tokai Teio**

The fall races are gonna  
be coming up soon, too.

**[20:00] Mejiro McQueen**

The Fall Tennoushou, the Japan Cup,  
and at the end of the year...

**[20:04] Mejiro McQueen**

The Arima Kinen Grand Prix.

**[20:06] Tokai Teio**

The Arima Kinen is going to be so great!

**[20:09] Tokai Teio**

You're gonna be running, right?

**[20:11] Mejiro McQueen**

If the fans select me, of course.

**[20:14] Mejiro McQueen**

What about you, Teio?

**[20:16] Tokai Teio**

Me?

**[20:17] Mejiro McQueen**

I'm sure you'll be chosen  
in the fan survey.

**[20:20] Mejiro McQueen**

They'll be longing to see you run at Arima.

**[20:23] Tokai Teio**

Aw, come on, you've seen the  
times I've been managing lately.

**[20:26] Tokai Teio**

Even if I enter, there's no way I win.

**[20:30] Tokai Teio**

Not without a miracle, anyway.  
So not this time.

**[20:35] Mejiro McQueen**

I thought that would be the case.  
But it's still a shame.

**[20:40] Tokai Teio**

I think so, too.

**[20:42] Tokai Teio**

But someday, definitely...

**[20:46] Mejiro McQueen**

Yes, some day.

**[20:49] Mejiro McQueen**

I had a wonderful time.  
Thank you for inviting me, Teio.

**[20:54] Tokai Teio**

Yeah.

**[20:55] Tokai Teio**

I actually wanted to tell  
you something, McQueen.

**[21:00] Mejiro McQueen**

You did?

**[21:03] Tokai Teio**

I've been wondering all this time...

**[21:05] Tokai Teio**

what makes you different from everyone else.

**[21:10] Tokai Teio**

You see, McQueen...

I've always looked up to you.

**[21:16] Mejiro McQueen**

To me?

**[21:17] Tokai Teio**

Yeah.

**[21:18] Tokai Teio**

You're so strong, so cool,  
and always so dignified.

**[21:22] Tokai Teio**

And I think I was embarrassed  
to tell you how I really feel.

**[21:25] Tokai Teio**

And kind of frustrated, too.

**[21:30] Tokai Teio**

You're really special to me, McQueen.

**[21:34] Tokai Teio**

That's how I feel now, and it's not changing.

**[21:36] Tokai Teio**

So...

**[21:38] Tokai Teio**

Thank you, McQueen!

**[21:42] Mejiro McQueen**

Teio...

**[21:44] Tokai Teio**

I finally said it!

**[21:46] Mejiro McQueen**

You look up to me?

**[21:49] Tokai Teio**

Yeah!

**[21:51] Mejiro McQueen**

And you've only just realized this?

**[21:55] Mejiro McQueen**

Because I've always looked up to you.

**[22:00] Tokai Teio**

McQueen...

**[22:09] Tokai Teio**

That is so weird!

**[22:10] Mejiro McQueen**

You're one to talk!

**[22:13] Tokai Teio**

Aw!

**[22:18] Tokai Teio**

Man, now that I got that off  
my chest, I'm hungry again.

**[22:22] Mejiro McQueen**

You want to eat again?

**[22:24] Tokai Teio**

Aw, it's fine for today!

**[22:25] Tokai Teio**

Come on, McQueen.

**[22:27] Mejiro McQueen**

All right.

**[22:28] Tokai Teio**

I think I'll get some grilled carrots.

How about you?

**[22:30] Mejiro McQueen**

I believe I'll have some shortcake,  
some baumkuchen, and some sweets!

**[22:34] Tokai Teio**

But those first two are sweets, too!

---

Revision #1

Created 2024-01-03 02:21:20 UTC by whimsee

Updated 2024-01-03 02:21:22 UTC by whimsee